

*[The titles need to be translated, too,]
 [Separate parts of sentence] [into less than] [33 Characters or symbol]
 So phrase will fit on screen*

You may change the order of phrases within a sentence

English language Original	[_____] [_____]
Include translation of your language id e.g: [French /Français] ----->>>>>>	Language id [Mongolian /Монгол]
Title:	[_____]
[informal translation to be used] [for subtitles or dubbing]---->>>>>>	[_____] [_____]
Text of Video Message from Davidson Hepburn,	[ЮНЕСКО-ийн Ерөнхий Ассемблейн] [Ерөнхийлөгч (2009 – 2011)]
President of the General Conference of UNESCO	[Дэвидсон Хепбурний хэлсэн үг]
World Harmony Run 25th Anniversary: Toward 2022 and a Oneness-World	[Даян Дэлхийн Эв Найрамдлын Гүйлтийн] [25 жилийн ой:] [2022 оны зүг, Даян Дэлхийн Эв Нэгдэл]

Message:	[Хэлсэн үг:]
Dear Friends,	[Хүндэт анд нөхдөө,]
I offer my warm greetings as we approach the 25th Anniversary of the World Harmony Run and related activities for a culture of peace.	[Даян дэлхийн эв найрамдлын гүйлт болон] [энх тайвны төлөөх бусад холбогдох] [арга хэмжээний 25 жилийн ой] [болох гэж буйтай холбогдуулан] [та бүхэнд халуун мэндчилгээ дэвшүүлье.]
I believe that all global citizens are eagerly looking toward the next decade – 2022 and beyond – as a time of great progress and striking change.	[Хорвоо дэлхийн зон олон] [ирэх 10 жилийг, тухайлбал] [2022 он, түүнээс хойшхи он жилүүдийг] [асар их хөгжил дэвшил,] [эрс өөрчлөлтийн цаг үе болно хэмээн] [хүсч хүлээж байгаа гэдэгт би итгэдэг.]
It is imperative that we work together to build a true Oneness-World .	[Бид бүгдээрээ хамтдаа] [жинхэнэ Эв Нэгдлийн Ертөнцийг] [цогцлоохын төлөө зүтгэх ёстой.]
Among recent initiatives	[Энэ зорилгод хүрэхээр]

to strive toward this goal, the World Harmony Run is one of the most remarkable and far-reaching.	[сүүлийн үед хэрэгжүүлж буй] [олон шинэ санаачлагууд дундаас] [Даян дэлхийн эв найрамдлын гүйлт нь] [хамгийн онцгой,] [үр дүнтэй үйл хэргийн нэг билээ.]
It was launched by Sri Chinmoy in 1987 and even after his passing in 2007, continues to grow, advancing important ideals of UNESCO and of the entire United Nations community.	[Даян дэлхийн эв найрамдлын гүйлтийг] [1987 онд Шри Чинмой санаачилсан ба] [түүнийг 2007 онд таалал төгссөний дараа ч] [уг гүйлт ЮНЕСКО болон] [НҮБ-ын бүх байгууллагын] [чухал зарчмуудыг дэмжиж] [улам өргөжин тэлсээр байна.]
For my part, I would like to highlight a few specific activities that the World Harmony Run has already undertaken or inspired.	[Миний хувьд, Даян дэлхийн эв найрамдлын] [гүйлтийн үр дүнд хэрэгжсэн,] [мөн гүйлтээр урамшсан] [хэд хэдэн үйл ажиллагааг] [энд онцлон тэмдэглэмээр байна.]
It is my hope that these activities can be further expanded and enriched in the coming decade.	[Эдгээр үйл хэргүүд] [дараачийн арван жилд] [улам хүрээгээ тэлж, өргөжин баяжина] [гэдэгт би итгэлтэй байна.]
1. Visit World Heritage Sites:	[1. Дэлхийн өв соёлын] [дурсгалт газруудад айлчлах:]
The Run has visited a number of UNESCO World Heritage Sites in recent years.	[Гүйлтийн багийнхан сүүлийн жилүүдэд] [ЮНЕСКО-ийн Дэлхийн өв соёлын] [хэд хэдэн дурсгалт газруудад зочилсон]
Runners and other participants, you perform a great service by encouraging people to experience and value the heritage of others.	[Гүйгчид болон гүйлтийн арга хэмжээнд] [оролцогч хүмүүс, та бүхэн бүгдээрээ] [бусад орны өв соёлыг үзэж, үнэлэхэд] [хүмүүсийг урамшуулж] [асар том хувь нэмэр оруулж байна.]
2. Perform Music:	[2. Дуу хөгжмийн тоглолт :]
The simple but striking	[Даян дэлхийн]

World Harmony Run theme song has been performed enthusiastically in many locations	[Эв найрамдлын гүйлтийн] [энгийн хэрнээ, онцгой хүчирхэг] [сүлд дууг] [олон газар дуулсан.]
Multilingual musical performances provide joyful ways to express harmony and to share unique talents.	[Олон хэлээр дуулж, хөгжим тоглон] [баяр хөөртэй, урам зоригтойгоор] [эв найрамдлыг илэрхийлж] [өвөрмөц авьяас чадвараа хуваалцдаг.]
3. Create or Display Art and Poetry:	[3. Шүлэг найраг зохиох,] [зургийн үзэсгэлэн гаргах :]
Harmony-themed art exhibits and poetry events associated with the Run are wonderful occasions to bring people together to express universal aspirations.	[Эвийн сэдэвтэй уран зургийн үзэсгэлэн] [яруу найргийн арга хэмжээг] [гүйлттэй хамтатган зохиож буй нь] [олон түмний хүсэл тэмүүллийг] [хамтдаа илэрхийлэх] [гайхалтай боломжийг хүмүүст олгодог.]
4. Value Diversity:	[4. Олон ястны соёлыг хүндэтгэх :]
Appreciating diversity strengthens us.	[Олон өөр соёл, зан заншлыг хүндэтгэх нь] [биднийг улам хүчирхэгжүүлдэг.]
As we exchange and share the wealth of our multifarious cultures in the spirit of peace, we realise that there is far more that unites than divides us.	[Энхийн сэтгэлээр бид] [үндэстэн олныхоо соёлын баялгаа] [солилцон, хуваалцахдаа] [биднийг хагаран бутаргахаас илүү] [эвлэрүүлэн нэгтгэдэг зүйл] [хавьгүй олон байдгийг ухаарч мэддэг.]
5. Support Interfaith Acceptance:	[5. Бусдын шүтлэг бишрэлийг] [хүлээн зөвшөөрөх санааг дэмжих :]
Interfaith harmony is important to all civil society.	[Шашин хоорондын эв найрамдал] [иргэний бүх нийгэмд чухал.]
The World Harmony Run has been welcomed by people of many different religions , beliefs and faith-based communities.	[Даян дэлхийн эв найрамдлын гүйлтийг] [олон өөр шашин шүтлэгтэй ард олон] [найрсаар хүлээн авч,] [өргөнөөр оролцож байсан юм.]

<p>Passing the Harmony Torch is a simple, tangible and powerful way to express love of one's neighbour.</p>	<p>[Эв найрамдлын гүйлтийн галт бамбарыг] [дамжуулах нь ойрын хүмүүстээ] [хайрлан энэрэх сэтгэлээ илэрхийлэх] [энгийн, бодитой, хүчирхэг арга юм .]</p>
<p>Conveying this message of interfaith harmony and understanding in churches, mosques, synagogues, temples and other places of worship will surely help foster a culture of peace and a growing feeling of universal oneness.</p>	<p>[Үндэстэн хоорондын эв эе,] [харилцан ойлголцлын энэ санааг] [христ, лал, буддын шашны сүм хийд ,] [бусад мөргөлийн газруудад түгээх нь] [энх амгалангийн соёлыг хөгжүүлж,] [хүн төрөлхтний өсөн дэвжиж буй] [нэгдлийн ухамсрыг түгээхэд] [тус нэмэр болох нь дамжиггүй.]</p>
<p>6. Honour Role Models</p>	<p>[6. Үлгэр жишээ чанарыг урамшуулах нь :]</p>
<p>The Torch-Bearer Award programme, which acknowledges individual efforts at both the international and grassroots levels , is a wonderful idea.</p>	<p>[Галт Бамбарын Буухиац хэмээх] [шагналын хөтөлбөр нь] [олон улсын түвшинд] [мөн энгийн ардын дунд] [хүний хичээл зүтгэлийг сайшаан үнэлдэг] [гайхалтай сайхан санаачилга.]</p>
<p>Please continue to recognize and honour pioneers in peace-building from all age groups so that others may be inspired to emulate and build upon their important contributions.</p>	<p>[Энх амгаланг цогцлоох үйлийг] [санаачлагч бүх насны хүмүүсийг] [үнэлэн хүндэтгэсэн хэвээр байгаарай,] [тэгвээс бусад хүмүүс ч] [тэднээс үлгэр жишээ авч,] [чухал үйл хэргийг нь] [үргэлжлүүлэх болно.]</p>
<p>7. Discover New Possibilities</p>	<p>7. Шинэ боломжийг нээн илрүүлэх</p>
<p>This last example is most important.</p>	<p>[Сүүлчийн энэ жишээ бол] [хамгийн чухал нь.]</p>
<p>By providing opportunities for individuals and communities to express their hopes for peace, you strengthen the social , cultural and spiritual fabric that connects the</p>	<p>[Хувь хүмүүс болон олон нийтэд] [энх амгалангийн итгэл найдвараа] [илэрхийлэх боломжийг] [олгож буйгаараа та бүхэн] [хүн төрөлхтнийг] [нэгэн бүл болгон нэгтгэдэг] [нийгэм, соёлын болон сэтгэл зүрхний]</p>

entire world family.	[холбоог бэхжүүлж байгаа билээ.]
Young people as well as older individuals will discover creative new ways to bring forward the best in each of us	[Залуус төдийгүй ахмадууд бүгдээрээ] [хүн бүрийн дотор буй] [хамгийн сайхан чанаруудыг олох] [бүтээлч шинэ аргуудыг] [нээн илрүүлэх болно]
- ways we have yet to imagine!	[- өөр бас бидний төсөөлөө ч үгүй] [олон арга замууд бий!]
Encouraged to make their unique contributions, all members of the world family will help move our dreams closer to reality	[Тус гүйлтийнхний] [энэхүү өвөрмөц үйл хэрэгт урамшин] [дэлхий хэмээх гэр бүлийн бүх гишүүд] [бидний хүсэл мөрөөдлийг] [бодит үнэн болгоход тусална.]
8. Finally, Never Give Up!	[8. Эцэст нь, хэзээ ч бүү шантар!]
All these efforts can renew our shared commitment, so necessary in our sometimes troubled world.	[Энэ бүх үйл ажиллагаа] [хамтын үүрэг амлалтыг маань] [шинэчилж чадах бөгөөд [хааяа бэрхшээл зовлон тулгардаг] [манай дэлхийд үнэтэй хувь нэмэр болно.]
The next decade will inevitably require continuous renewal of our patience, determination and enthusiasm.	[Дараачийн арван жилд бид] [өөрсдийнхөө тэвчээр, шийдмэг байдал,] [урам зориггоо үргэлжлүүлэн] [шинэчлэх гарцаагүй шаардлагатай болно.]
No matter how challenging the circumstances ahead, I invite you to take to heart two resounding messages of the founder of this Run.	[Бидний өмнөх зам] [хичнээн саад бэрхшээлтэй байсан ч] [би та бүхнийг] [энэхүү Гүйлтийн үндэслэгчийн хэлсэн] [хоёр үгийг сэтгэлдээ дурсаж явахыг хүсье.]
First, “Never give up!” And always strive to do more.	[Эхнийх нь “Хэзээ ч бүү шантар!”] [тэгээд үргэлж илүү ихийг] [хийхийн төлөө тэмц.]
In Sri Chinmoy’s words, “There is only one perfect road,	[Шри Чинмойн хэлснээр] [“Цор ганц төгс төгөлдөр зам гэж бий,]

and that road is ahead of you, always ahead of you.”	[тэр зам таны өмнө,] [үргэлж таны өмнө бий.”]
World Harmony run Theme song	[Даян дэлхийн эв найрамдлын гүйлтийн] [сүлд дуу]
Run, run, run, run, run, run!	[Даян дэлхийн эв нэгдэл,]
World-Harmony-Run.	[Эв найрамдлын гүйлт]
We are the oneness and fullness	[Эв нэгдэл төгс цогцлоох]
of Tomorrow’s Sun	[Гэрэлт ирээдүйн эзэд билээ бид]
.- Sri Chinmoy	[- Шри Чинмой]
25th Anniversary Banner	[25 жилийн ойн далбаа]
World Harmony run, and	[Даян дэлхийн эв найрамдлын гүйлт болон]
Sri Chinmoy Oneness-Home Peace Run	[Шри Чинмойн Эвийн Өргөө Энхийн Гүйлт]
Celebrating Peace and Harmony since 1987	[1987 оноос хойш Энх амгалан,] [Эв найрамдлыг] [алдаршуулан тунхаглаж байна]
Founded by Sri Chinmoy	[Үндэслэгч Шри Чинмой]
Date of Translation: <u>3 January 2012</u> _____	[Орчуулсан он сар өдөр: <u>2012 оны 1-р сарын 3</u>]
Source: _____	[Эх сурвалж _____]

As of 02 Oct informal translations have been received for 10 Languages:
German , Spanish, Japanese, Croatian, Finish, Italian, Portuguese, French, Russian, Romanian.

To add a language - request the word formatted table from: Salil via
mms.purity ws or Salil@worldharmnoyrun.org

Send completed forms to : Asidhari on mms with copy to adhiratha.